

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 748/2005**z 18. mája 2005,****ktorým sa otvára verejná súťaž na predaj vínneho destilátu na účely jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

1. Verejnou súťažou č. 1/2005 ES sa otvára predaj vínneho destilátu na účely jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve.

keďže:

Tento lieh sa vyrobil destiláciou v súlade s článkom 35 nariadenia (EHS) č. 822/87 a s článkami 27 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe intervenčných agentúr členských štátov.

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1623/2000 z 25. júla 2000, stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom vzhľadom na trhový mechanizmus ⁽²⁾, stanovuje okrem iného podrobné pravidlá odstraňovania zásob liehu, ktorý sa získal destiláciou podľa článkov 35, 36 a 39 nariadenia Rady (EHS) č. 822/87 zo 16. marca 1987 o spoločnej organizácii trhu s vínom ⁽³⁾ a podľa článkov 27, 28 a 30 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a je v držbe intervenčných agentúr.

2. Celkový objem ponúknutý na predaj je 691 331,79 hektolitrov liehu 100 % obj., rozdelený takto:

(2) V súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000 je potrebné vyhlásiť verejnú súťaž na vínný destilát na účely jeho výhradného použitia v odvetví pohonných látok vo forme bioetanolu v Spoločenstve, aby sa znížili zásoby vínneho destilátu Spoločenstva a zabezpečila sa kontinuita zásobovania pre schválené spoločnosti v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

a) dávka očíslovaná 1/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

b) dávka očíslovaná 2/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(3) V súlade s nariadením Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktoré stanovuje poľnohospodárske menové dojednania pre euro ⁽⁴⁾, sa od 1. januára 1999 predajná cena a zábezpeky musia vyjadriť v eurách a platby sa musia vykonať v eurách.

c) dávka očíslovaná 3/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

d) dávka očíslovaná 4/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

(4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

e) dávka očíslovaná 5/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

f) dávka očíslovaná 6/2005 ES v množstve 100 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, 14.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1795/2003 (Ú. v. EÚ L 262, 14.10.2003, s. 13).

g) dávka očíslovaná 7/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

⁽²⁾ Ú. v. ES L 194, 31.7.2000, s. 45. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 616/2005 (Ú. v. EÚ L 103, 22.4.2005, s. 15).

h) dávka očíslovaná 8/2005 ES v množstve 50 000 hektolitrov liehu 100 % obj.;

⁽³⁾ Ú. v. ES L 84, 27.3.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1677/1999 (Ú. v. ES L 199, 30.7.1999, s. 8).

i) dávka očíslovaná 9/2005 ES v množstve 41 331,79 hektolitrov liehu 100 % obj.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.

3. Miesto uskladnenia a referenčné čísla sudov tvoriacich dávky, množstvo liehu v každom sude, obsah alkoholu a charakteristiky liehu sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

4. Na verejnej súťaži sa môžu zúčastniť iba spoločnosti schválené v súlade s článkom 92 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

Článok 2

Predaj sa uskutoční v súlade s článkami 93, 94, 94b, 94c, 94d, 95 až 98, 100 a 101 nariadenia (ES) č. 1623/2000 a s článkom 2 nariadenia (ES) č. 2799/98.

Článok 3

1. Ponuky sa musia predložiť intervenčným agentúram, ktoré majú lieh v držbe a ktorých zoznam je uvedený v prílohe II, alebo sa musia poslať doporučené na adresu týchto agentúr.

2. Ponuky sa vložia do zapečatenej obálky s označením: „Predloženie ponuky – verejná súťaž č. 1/2005 ES na predaj liehu na účelom jeho použitia vo forme bioetanolu v Spoločenstve“, ktorá sa vloží do obálky s adresou príslušnej intervenčnej agentúry.

3. Ponuky sa musia doručiť príslušnej intervenčnej agentúre najneskôr do 30. mája 2005 do 12.00 hod. (bruselského času).

Článok 4

1. Aby bola ponuka spôsobilá na zváženie, musí byť v súlade s článkami 94 a 97 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

2. Aby bola ponuka spôsobilá na zváženie, je potrebné, aby sa k nej pri predložení priložil:

- a) dôkaz o zložení zábezpeky v príslušnej intervenčnej agentúre, ktorá má lieh v držbe, vo výške 4 EUR na hektoliter liehu 100 % obj.;
- b) určenie konečného miesta použitia liehu a prísľub uchádzača dodržať toto miesto určenia;
- c) názov a adresa uchádzača, referenčné číslo predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže, ponúknutá cena, vyjadrená v eurách na hektoliter liehu 100 % obj.;
- d) prísľub uchádzača o verejnú súťaž dodržiavať pravidlá týkajúce sa príslušného konania verejnej súťaže;
- e) vyhlásenie uchádzača o verejnú súťaž, ktorým:

i) sa zrieka všetkých nárokov v súvislosti s kvalitou a vlastnosťami prijatého liehu;

ii) súhlasí s podstúpením akýchkoľvek kontrol vykonaných na mieste určenia a v súvislosti s použitím liehu;

iii) súhlasí so zodpovednosťou poskytnúť dôkaz o tom, že lieh je použitý v súlade s ustanoveniami predbežného oznámenia o konaní verejnej súťaže.

Článok 5

Oznámenia ustanovené v článku 94a nariadenia (ES) č. 1623/2000, ktoré sa týkajú verejnej súťaže otvorenej týmto nariadením, sa doručia Komisii na adresu uvedenú v prílohe III k tomuto nariadeniu.

Článok 6

Formality týkajúce sa odberu vzoriek sú definované v článku 98 nariadenia (ES) č. 1623/2000.

Intervenčná agentúra poskytne všetky potrebné informácie týkajúce sa charakteristík liehov ponúknutých na predaj.

Každý záujemca, ktorý sa obráti na príslušnú intervenčnú agentúru, môže dostať vzorky liehu ponúknutého na predaj, ktoré odoberie zástupca príslušnej intervenčnej agentúry.

Článok 7

1. Intervenčné agentúry členských štátov, v ktorých je lieh ponúknutý na predaj uskladnený, vykonajú zodpovedajúce kontroly na overenie akosti liehu v čase jeho konečného použitia. Na tento účel môžu:

- a) uplatniť *mutatis mutandis* ustanovenia článku 102 nariadenia (ES) č. 1623/2000;
- b) vykonať kontroly vzoriek použitím jadrovej magnetickej rezonancie na overenie akosti liehu v čase konečného použitia.

2. Náklady na kontroly uvedené v odseku 1 budú znášať podniky, ktorým sa lieh predá.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. mája 2005

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

**VEREJNÁ SÚŤAŽ NA LIEH NA ÚČELY JEHO POUŽITIA VO FORME BIOETANOLU V SPOLOČENSTVE
č. 1/2005 ES**

Miesto uskladnenia, množstvo a charakteristiky liehu ponúknutého na predaj

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
Španielsko Dávka č. 1/2005 ES	Tomelloso	1	46 584	27	Surový
	Tomelloso	2	118	27	Surový
	Tomelloso	3	2 250	27	Surový
	Tomelloso	5	48 048	27	Surový
	Tarancón	B-4	3 000	27	Surový
	Spolu		100 000		
Španielsko Dávka č. 2/2005 ES	Tarancón	A-2	24 353	27	Surový
	Tarancón	A-6	24 490	27	Surový
	Tarancón	B-1	24 574	27	Surový
	Tarancón	B-2	24 406	27	Surový
	Tarancón	B-4	2 177	27	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 3/2005 ES	Deulep – PSL 13230 Port Saint Louis Du Rhône	B2	26 055	27	Surový
		B4	10 955	27	Surový
		B2B	300	27	Surový
		B1	44 820	27	Surový
		B2B	17 870	30	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 4/2005 ES	Onivins – Port la Nouvelle Entrepot d'Alcool Av. Adolphe Turrel BP 62 11210 Port la Nouvelle	2	48 020	27	Surový
		1	47 435	27	Surový
		15	4 545	27	Surový
	Spolu		100 000		
Francúzsko Dávka č. 5/2005 ES	Deulep Bld Chanzy 30800 Saint Gilles du Gard	73	13 940	30	Surový
		73	30 445	30	Surový
		603	5 615	27	Surový
	Spolu		50 000		
Taliansko Dávka č. 6/2005 ES	Cavero-Faenza (RA)	16A	22 662,80	27	Surový
	Villapana-Faenza (RA)	5A-9A	7 600	27	Surový
	Tampieri-Faenza (RA)	6A-16A	1 600	27	Surový
	Cipriani-Chizzola di Ala (TN)	27A	5 200	27	Surový
	I.C.V.-Borgoricco (PD)	5A	1 600	27	Surový
	S.V.A.-Ortona (CH)	2A-3A-4A-16A	4 800	27	Surový

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
	D'Auria-Ortona (CH)	1A-2A-5A- 7A-8A-43A- 76A	12 007,35	27+30+35	Surový
	Bonollo-Anagni (FR)	17A	10 429,85	27	Surový
	Di Lorenzo-Ponte Valleceppi (PG)	20A-23A- 22A	18 000	27	Surový
	Deta-Barberino Val d'Elsa (FI)	4A-8A	1 900	27+30	Surový
	Balice-Valenzano (BA)	3A-4A-5A- 6A-7A-8A	14 200	27	Surový
	Spolu		100 000		
Taliansko Dávka č. 7/2005 ES	Dister-Faenza (RA)	119A-167A- 169A-179A- 170A	13 500	30	Surový
	Mazzari-S. Agata sul Santerno (RA)	5A-11A	36 500	27	Surový
	Spolu		50 000		
Taliansko Dávka č. 8/2005 ES	Bertolino-Partinico (PA)	6A-13A	19 500	27	Surový
	Gedis-Marsala (TP)	12B-9B	8 000	27	Surový
	Trapas-Marsala (TP)	14A-15A	6 500	30	Surový
	S.V.M.-Sciacca (AG)	8A-18A-1A	1 500	27	Surový
	De Luca-Novoli (LE)	9A-17A-19A	10 000	27	Surový
	BaliceDistilli.-Mottola (TA)	3A	1 200	27	Surový
	Balice-Valenzano (BA)	2A-3A	3 300	27	Surový
	Spolu		50 000		
Grécko Dávka č. 9/2005 ES	ΑΜΠΕΛΟΥΡΓΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΡΩΝ – (ΒΑΡΕΑ ΜΕΓΑΡΩΝ) [Ambelourgikos Syneterismos Megaron – (Varea Megaron)]	B1	543,42	35	Surový
		B2	550,83	35	Surový
		B3	556,14	35	Surový
		B4	556,16	35	Surový
		B5	555,90	35	Surový
		B6	550,60	35	Surový
		10	914,43	35	Surový
		B9	550,04	35	Surový
		B10	553,72	35	Surový
		B11	554,60	35	Surový
		B12	554,50	35	Surový
		B13	556,91	35	Surový
		B14	551,86	35	Surový
		B15	547,57	35	Surový
		B16	910,55	35+27	Surový
		3	851,86	27	Surový

Členský štát a č. dávky	Miesto uskladnenia	Číslo sudov	Objem v hektolitroch 100 % obj.	Odkaz na nariadenia (EHS) č. 822/87 a (ES) č. 1493/1999 (články)	Druh liehu
		4	894,58	27	Surový
		5	894,83	27	Surový
		6	871,50	27	Surový
		7	898,94	27	Surový
		14	864,99	27	Surový
		15	893,13	27	Surový
		1	873,77	27	Surový
		2	885,55	27	Surový
		8	904,07	27	Surový
		9	863,37	27	Surový
		B7	544,88	27	Surový
		11	901,79	27	Surový
		12	869,67	27	Surový
		13	907,15	27	Surový
		17	799,07	27	Surový
	Π.Α. ΤΖΑΡΑ – (Δοκός Χαλκίδος) [P.A. Tzara – (Dokos Halkidos)]	4016	179,58	35	Surový
	Ε.Α.Σ. ΠΑΤΡΩΝ – Ανθία Πατρών [E.A.S. Patron – Anthia Patron]	A1	856,07	35	Surový
		A2	917,34	35	Surový
		A3	747,20	35	Surový
		A4	803,85	35	Surový
		A5	577,07	35	Surový
	Ε.Α.Σ. ΑΤΤΙΚΗΣ – (ΠΙΚΕΡΜΙ) [E.A.S. Attikis – (Pikermi)]	1	917,80	27	Surový
		2	917,58	27	Surový
		3	919,35	27	Surový
		4	903,82	27	Surový
		5	751,82	27	Surový
	ΟΙΝΟΠΟΙΗΤΙΚΟΣ ΣΥΝ/ΣΜΟΣ (ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ) ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ (ΓΙΑΛΟΒΑ ΠΥΛΙΑΣ) [Inopiitikos Syneterismos Messinias (Gialova Pilias)]	B74	836,47	27	Surový
		B75	583,84	27	Surový
		B76	724,92	27	Surový
		B80	890,23	27	Surový
		68	2 113,82	27	Surový
		66	2 122,29	27	Surový
		82	731,69	27	Surový
		69	2 110,67	27	Surový
	Spolu		41 331,79		

*PRÍLOHA II***Intervenčné agentúry, ktoré majú lieh v držbe, uvedené v článku 3**

ONIVINS-LIBOURNE – Délégation nationale 17, avenue de la Ballastière, boîte postale 231, F-33505 Libourne Cedex (telefónne číslo: (33-5) 57 55 20 00; telex 57 20 25; fax: (33-5) 57 55 20 59)

FEGA – Beneficencia 8, E-28004 Madrid (telefónne číslo: (34) 913 476 466; fax: (34) 913 476 465)

AGEA – Via Torino 45, I-00184 Roma (telefónne číslo: (39) 6 49499 714; fax: (39) 06 49499 761)

Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε. – Αχαρνών (Acharmon) 241, 10446 Athènes, Grèce (telefónne číslo: 210 212 4799 fax: 210 212 4791)

*PRÍLOHA III***Adresa uvedená v článku 5**

Commission européenne
Direction générale de l'agriculture et du développement rural, unité D-2
Rue de la Loi 200
B-1049 Bruxelles
Fax: (32-2) 298 55 28
E-mail: agri-market-tenders@cec.eu.int
